

## ¿SE PUEDE MODIFICAR EL CONVENIO DE AAP SI CAMBIA LA CONDICION DEL NIÑO O SI CAMBIAN LAS CIRCUNSTANCIAS DE LA FAMILIA?

Para asegurar que se tome en consideración cualquier cambio en las necesidades del niño y en las circunstancias de la familia, como parte del proceso rutinario, cada dos años se vuelven a evaluar los convenios de AAP, comenzando con la fecha en que fue firmado el convenio por los padres adoptivos y la oficina pública.

Cada dos años, los padres adoptivos recibirán y completarán el formulario titulado "Información de reevaluación - Programa de Asistencia para Adopciones (AAP)" (AAP 3) y lo entregarán a la oficina pública. Es posible que se vuelva a negociar la cantidad del beneficio de AAP basándose en cambios significantes en las necesidades del niño o en las circunstancias de la familia. Si se establece una cantidad renegociada para el beneficio de AAP, los padres adoptivos y la oficina pública firmarán un nuevo "Convenio del Programa de Asistencia para Adopciones (AAP)" (AD 4320).

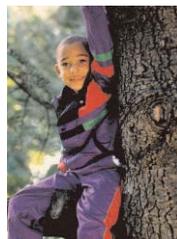
Un aumento en la cantidad máxima del beneficio de AAP disponible se basa en el pago que el niño pudiera recibir en un hogar de crianza temporal al cumplir los 5, 7, 9, 12, 13 ó 15 años de edad. Es la responsabilidad del padre/madre adoptivo comunicarse con la oficina pública responsable y pedirle un aumento que esté vinculado a los cambios en las cantidades que se cobran por el cuidado de crianza temporal dependiendo de la edad del niño.

La cantidad del beneficio de AAP se ajustará automáticamente cada vez que haya un ajuste con respecto al costo de vida en las cantidades aprobadas por el Estado que se cobran por el cuidado de crianza temporal. No se tiene que firmar un nuevo convenio de AAP cuando haya un ajuste automático con respecto al costo de vida.

## ¿EL BENEFICIO DE AAP CUBRE LOS GASTOS DE TRATAMIENTO RESIDENCIAL PARA EL NIÑO?

Es posible que en ciertas circunstancias el AAP cubra los gastos de una colocación fuera del hogar. Los padres adoptivos tienen que notificarle a la oficina de adopciones pública responsable cuando un niño tiene una condición que los padres creen que requiere la colocación del niño en un hogar colectivo o en un establecimiento de tratamiento

residencial en o fuera de California. La oficina determinará la cantidad máxima del beneficio de AAP disponible basándose en el nivel para el cual el niño sea elegible en relación a las cantidades que el Estado ha aprobado para los hogares colectivos. También determinará si la colocación que se ha seleccionado puede satisfacer las necesidades del niño y si reúne los requisitos para poder recibir pagos estatales. Los padres adoptivos tienen que participar de una manera activa en un plan para el regreso del niño al hogar de ellos. El beneficio de AAP está limitado a 18 meses por incidente o condición que justifica la colocación fuera del hogar. Si otra oficina está pagando tal colocación (es decir, el departamento para la salud mental), la cantidad máxima del beneficio de AAP disponible es la cantidad básica que cobran los hogares de crianza temporal por el cuidado que proporcionan, la cual depende de la edad del niño y ha sido aprobada por el Estado, o es la parte del costo que el padre/madre adoptivo realmente paga por el mantenimiento del niño, según lo que sea más alto. Sin embargo, no puede exceder lo que el niño hubiera recibido si hubiera estado en su propio hogar.



## ¿CONTINUARA LA ELEGIBILIDAD PARA AAP SI EL NIÑO SE MUDA A OTRO ESTADO?

El niño automáticamente es elegible para recibir asistencia médica (la cual se llama *Medicaid* en otros estados) y servicios

sociales en el nuevo estado donde vive si fondos federales pagan parte de sus beneficios de AAP. Las leyes federales requieren que continúen los beneficios de AAP del niño, incluyendo la asistencia médica, cuando la familia se muda a otro estado. El estado original en el que se recibieron los beneficios de AAP sigue haciendo los pagos de AAP.

El Estado de California está participando en el Acuerdo entre Estados sobre la Adopción y la Asistencia Médica (ICAMA). El propósito del ICAMA es ayudarles a los padres adoptivos que se mudan de un estado a otro, proporcionándoles una administración coordinada de servicios médicos y beneficios para niños adoptados que se encuentran en situaciones interestatales. Bajo este Acuerdo, es posible que los niños que se muden fuera de California y que no sean elegibles para recibir beneficios federales sean elegibles para recibir Medicaid en el nuevo estado donde vivan. Para hacer que los beneficios continúen en el nuevo estado donde vivan, la familia adoptiva tendrá que notificarle a la oficina/agencia de adopciones sobre cualquier cambio en su dirección.

Para recibir información adicional acerca del ICAMA, por favor comuníquese con la Oficina de Evaluación y Operaciones para Servicios a los Niños:

**Children's Services Operations and  
Evaluation Branch  
California Department of Social Services  
744 P Street, M.S. 3-90  
Sacramento, CA 95814**

**(916) 651-8111**

[www.childsworld.ca.gov](http://www.childsworld.ca.gov)

**Si desea más información sobre adopciones,  
por favor comuníquese con:**

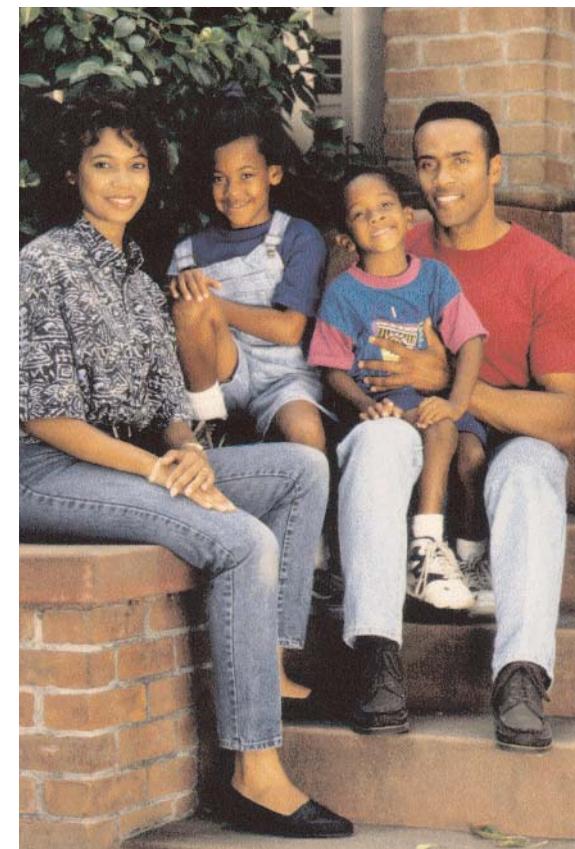


**STATE OF CALIFORNIA  
(ESTADO DE CALIFORNIA)  
Arnold Schwarzenegger, Gobernador**

**HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY  
(SECRETARIA DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS)  
Kimberly Belshé, Secretaria**

**DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES  
(DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES)  
Dennis J. Boyle, Director**

# PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA ADOPCIONES



**UNA FAMILIA —  
EL SUEÑO DE CADA  
NIÑO ESPECIAL.**

## ¿QUE ES EL PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA ADOPCIONES (AAP)?

El AAP proporciona beneficios económicos a personas que están dispuestos para ser la familia legal y permanente de los niños elegibles que de otra manera se quedarían bajo cuidado de crianza temporal a largo plazo.



El AAP permite que más posibles padres adoptivos sigan su interés en la adopción sin el temor de tener que satisfacer gastos adicionales relacionados con la crianza de los niños. Así la familia podrá concentrarse en proporcionar al niño un hogar con un ambiente estable, seguro, y formativo.

## ¿QUIENES SON ESTOS NIÑOS?

Estos niños se encuentran bajo la patria potestad (custodia) legal de una oficina/agencia de adopciones certificada en California y:

- están bajo la tutela del tribunal de menores bajo la supervisión de una oficina del condado encargada del bienestar de los niños, o
- han sido cedidos para su adopción al Departamento de Servicios Sociales de California (CDSS) o a una oficina/agencia de adopciones certificada pública o privada en California. De lo contrario, según la certificación por parte de la oficina del condado encargada del bienestar de los niños, estos niños hubieran corrido el riesgo de convertirse en personas bajo la tutela de un tribunal de menores.

Estos niños también tienen algunas de las siguientes características que sin asistencia económica forman una barrera para su adopción:

- son miembros de un grupo de hermanos que deben permanecer juntos;
- forman parte de cierto grupo étnico, raza, color, o idioma;
- tienen tres años o más;
- tienen una discapacidad mental, física, emocional, médica, o de desarrollo; o
- tienen antecedentes en relación a sus padres que pueden afectar su desarrollo de una manera desfavorable (por ejemplo, adicción a las drogas, enfermedad mental).
- son elegibles para recibir Ingresos Suplementales de Seguridad (SSI)

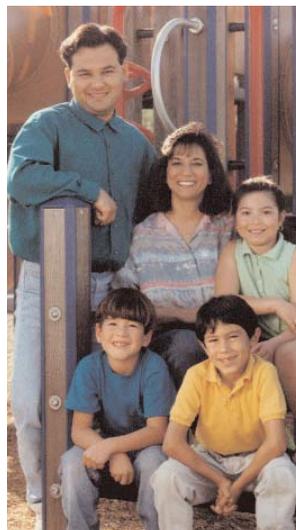
Un niño que estaba recibiendo beneficios de AAP antes y que otra vez necesita ser adoptado, continúa siendo elegible para recibir beneficios de AAP si la adopción previa se disolvió y se terminaron los derechos de los padres adoptivos o si ellos murieron. Esta elegibilidad continúa sin importar cuál de los dos siguientes procesos se use para adoptar al niño: una adopción a través de una oficina/agencia o una adopción independiente.

Los niños adoptados que provienen de otros países **no** son elegibles para los beneficios de AAP.

## ¿QUE SE INCLUYE EN LOS BENEFICIOS DE AAP?

- Asistencia médica (Programa de Asistencia Médica de California-MediCal) y
- Un beneficio monetario mensual para ayudarle a pagar los gastos adicionales relacionados con la crianza del niño.

**El pago máximo de AAP está limitado a la cantidad mensual que cobran los hogares de crianza temporal por el cuidado que proporcionan. La cantidad, la cual ha sido aprobada por el Estado, depende de la edad del niño. Dicho pago también está limitado a cualquier cantidad suplemental pertinente que se necesite para cuidado especializado que se hubiera pagado si el niño se hubiera quedado en un hogar de crianza temporal certificado.**



Una vez que los padres adoptivos hayan negociado un pago de AAP con la oficina de adopciones pública responsable, ellos podrán usar los beneficios recibidos de cualquier manera que consideren apropiada en vista de las necesidades de su hijo adoptivo y las circunstancias de la familia.

## ¿COMO SE DETERMINAN LA ELEGIBILIDAD PARA AAP Y LA CANTIDAD DEL BENEFICIO DE AAP DEL NIÑO?

La oficina de adopciones pública responsable determinará la elegibilidad del niño para recibir beneficios de AAP, así como la cantidad máxima del beneficio de AAP posiblemente disponible para el niño.



La oficina de adopciones pública responsable evaluará las necesidades del niño para determinar la cantidad máxima del beneficio de AAP disponible para el niño, basándose en la cantidad aprobada por el Estado que, dependiendo de la edad del niño, cobraría un hogar de crianza temporal si el niño se quedara allí.

No existen requisitos económicos ni evaluaciones de ingresos en relación a la elegibilidad para recibir beneficios de AAP. Se les recomienda a los padres adoptivos de un niño elegible que completen una “Petición para el beneficio del Programa de Asistencia para Adopciones” (AAP 1) y que pidan la cantidad del beneficio de AAP que crean necesaria para satisfacer las necesidades del niño, tomando en consideración las circunstancias de la familia. La AAP 1 se entrega a la oficina de adopciones pública responsable de las finanzas. Los padres adoptivos negociarán la cantidad real del beneficio de AAP basándose en las necesidades del niño, las circunstancias de la familia (es decir, el estilo o nivel de vida), y el impacto, si hay alguno, en sus recursos económicos al incorporar al niño en su hogar.

Si se coloca al niño con padres adoptivos que estén viviendo fuera del condado en que se ubique la oficina responsable de las finanzas, la cantidad máxima del beneficio de AAP disponible se basará en la cantidad que cobren los hogares de crianza temporal ubicados en el condado/estado donde vivan los padres adoptivos, o se basará en la cantidad que tales hogares cobren en el condado donde se ubique la oficina responsable de las finanzas, según la que sea la más alta.

Si el niño es un cliente de un Centro Regional de California para las Personas con Discapacidades de Desarrollo, la cantidad máxima del beneficio de AAP disponible se basará en las necesidades del niño y en la cantidad asociada con el nivel del cuidado que se requiere, de acuerdo a una

determinación formal por parte de dicho Centro. La cantidad máxima del beneficio de AAP basada en tal determinación de la cantidad al cliente aplica al niño aun cuando el niño se muda a otro estado.

Si los padres adoptivos desean adoptar a un niño que ha sido voluntariamente cedido a una agencia de adopciones privada certificada en California, ellos tienen que completar y entregar una “Petición para el beneficio del Programa de Asistencia para Adopciones” (AAP 1) a la oficina de adopciones pública responsable de las finanzas para determinar si el niño es elegible para recibir beneficios de AAP. La oficina responsable de hacer esta determinación es la oficina de adopciones pública en el condado en el cual estaba viviendo el padre/madre que tenía la custodia física del niño cuando firmó el documento de renuncia.

## ¿CUANDO EMPIEZAN LOS BENEFICIOS DE AAP?

Los beneficios de AAP pueden empezar inmediatamente después de que los padres adoptivos y la oficina pública hayan firmado el “Convenio de colocación para adopción” (AD 907) y el “Convenio del Programa de Asistencia para Adopciones (AAP)” (AD 4320). El convenio de AAP inicial **tiene que** ser firmado **antes** de que se finalice la adopción. Cada mes, la oficina del condado que esté encargada del bienestar de los niños y que sea responsable de las finanzas les pagará el beneficio de AAP a los padres adoptivos. Si durante las negociaciones sobre los beneficios de AAP se determina mutuamente que el niño no necesita asistencia ahora, pero posiblemente la necesite en el futuro, los padres adoptivos tendrán que completar y firmar un convenio de AAP aplazado **antes** de que se finalice la adopción. El celebrar un convenio de AAP aplazado les permitirá al niño y a los padres adoptivos a recibir asistencia económica en una fecha futura, si se necesita.

## ¿DURANTE CUANTO TIEMPO PUEDE UN NIÑO RECIBIR BENEFICIOS DE AAP?

Normalmente, la elegibilidad para recibir beneficios de AAP continúa hasta que el niño cumple los 18 años. Si el niño tiene una discapacidad mental o física que justifica la continuación de la asistencia, es posible que la elegibilidad se extienda hasta que el niño cumpla los 21 años.